



**Congreso Nacional**  
**Honorable Cámara de Diputados**

Misión: "Legislar y controlar en representación del pueblo, mediante una gestión eficiente, eficaz y transparente."

Asunción, 21 de octubre de 2014

MHCD N° 753

Señor Presidente:

Tenemos a bien dirigirnos a **Vuestra Honorabilidad**, a objeto de remitir la Resolución N° 909 "QUE RATIFICA LA SANCIÓN INICIAL ACORDADA AL PROYECTO DE LEY QUE AMPLÍA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LEY N° 5142 DE FECHA 6 DE ENERO DE 2014 - MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES", aprobada por este Alto Cuerpo Legislativo, en sesión ordinaria de fecha 25 de setiembre del año en curso.

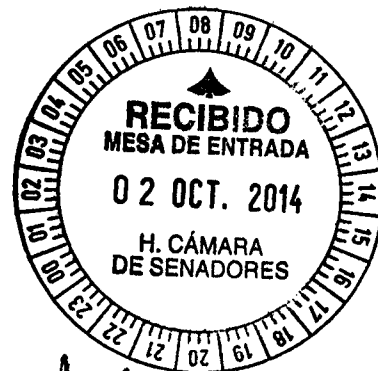
Aprovechamos la oportunidad para saludar a **Vuestra Honorabilidad** muy atentamente.

Del Pilar Eva Medina de Paredes  
Secretaria Parlamentaria



Hugo Adalberto Velázquez Moreno  
Presidente  
H. Cámara de Diputados

AL  
HONORABLE SEÑOR  
BLAS ANTONIO LLANO RAMOS  $\frac{1}{8}$   
PRESIDENTE H. CÁMARA DE SENADORES



Victor Bresanovich M.  
H. Cámara de Senadores

Ros/D1431584



Congreso Nacional  
Honorable Cámara de Diputados

**RESOLUCIÓN N° 909**

**QUE RATIFICA LA SANCIÓN INICIAL ACORDADA AL PROYECTO DE LEY "QUE AMPLÍA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LEY N° 5142 DE FECHA 6 DE ENERO DE 2014 - MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES"**

-----  
**LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA NACIÓN**

**R E S U E L V E :**

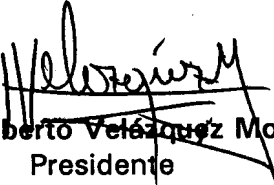
**Artículo 1°.-** Ratificar en todos los términos la sanción inicial acordada por este Alto Cuerpo Legislativo en fecha 4 de setiembre de 2014, al Proyecto de Ley "QUE AMPLÍA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LEY N° 5142 DE FECHA 6 DE ENERO DE 2014 - MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES", (Expediente N° D-1431584), rechazado por la H. Cámara de Senadores y remitido por la misma con Mensaje N° 610/14, de conformidad a lo establecido en el Artículo 206 de la Constitución Nacional.

**Artículo 2°.-** Comunicar a quienes corresponda y cumplido archivar.

**DADA EN LA SALA DE SESIONES DE LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA NACIÓN, A VEINTICINCO DÍAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DOS MIL CATORCE.**

  
Del Pilar Eva Medina de Paredes  
Secretaria Parlamentaria



  
Hugo Adalberto Velázquez Moreno  
Presidente  
H. Cámara de Diputados



**CONGRESO NACIONAL**  
*H. Cámara de Senadores*

**Nuestra Visión:** "Un Poder Legislativo con compromiso ético y social orientado a brindar un servicio de excelencia"

**Nuestra Misión:** "Legislar y controlar en representación del pueblo, mediante una gestión eficiente, eficaz y transparente"

**M.H.C.S. N° 610.-**

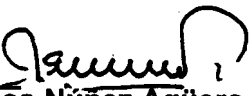
<b>H. CAMARA DE DIPUTADOS</b> SECRETARIA GENERAL DIRECCION DE PROYECTOS EN ESTUDIO
Fecha de Entrada Asunción:.....
Según Acta N° ..... Sesión.....
Expediente N°.....

Asunción, 24 de setiembre de 2014


Señor Presidente:

Le remitimos la Resolución N° 473, POR LA CUAL SE RECHAZA EL PROYECTO DE LEY "QUE AMPLÍA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LA LEY N° 5.142 DEL 6 DE ENERO DE 2014 - MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES", dictada por este alto Cuerpo legislativo en sesión ordinaria del 18 de setiembre de 2014, de conformidad con lo establecido en el artículo 206 de la Constitución Nacional.

Muy atentamente.

  
Carlos Núñez Agüero  
Secretario Parlamentario



  
Blas Antonio Llano Ramos  
Presidente  
H. Cámara de Senadores

A Su Excelencia  
**Hugo Adalberto Velázquez Moreno**, Presidente  
Honorable Cámara de Diputados  
**Poder Legislativo**



**CONGRESO NACIONAL**  
*H. Cámara de Senadores*

**RESOLUCIÓN N° 473.**

**POR LA CUAL SE RECHAZA EL PROYECTO DE LEY "QUE AMPLÍA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LA LEY N° 5.142 DEL 6 DE ENERO DE 2014 - MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES".**

-----

**LA HONORABLE CÁMARA DE SENADORES DE LA NACIÓN PARAGUAYA**

**RESUELVE:**

**Artículo 1.º** De conformidad con lo establecido en el artículo 206 de la Constitución Nacional, rechazar el Proyecto de Ley "QUE AMPLÍA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LA LEY N° 5.142 DEL 6 DE ENERO DE 2014 - MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES", remitido por la Cámara de Diputados con Mensaje N° 708, del 11 de setiembre de 2014.

**Artículo 2.º** Comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

**DADA EN LA SALA DE SESIONES DE LA HONORABLE CÁMARA DE SENADORES DE LA NACIÓN, A LOS DIECIOCHO DÍAS DEL MES DE SETIEMBRE DEL AÑO DOS MIL CATORCE.**

  
Carlos Núñez Agüero  
Secretario Parlamentario



  
Blas Antonio Liano Ramos  
Presidente  
H. Cámara de Senadores

"2014, Año del Cincuentenario del Parlamento Latinoamericano"



**Congreso Nacional**  
**Honorable Cámara de Diputados**

Misión: "Legislar y controlar en representación del pueblo, mediante una gestión eficiente, eficaz y transparente."

Asunción, 11 de setiembre de 2014

MHCD N° 708

Señor Presidente:

Tenemos a bien dirigirnos a **Vuestra Honorabilidad** y por su intermedio a la **Honorable Cámara de Senadores**, de conformidad al Artículo 204 de la Constitución Nacional, a objeto de someter a consideración de ese Alto Cuerpo Legislativo el Proyecto de Ley "QUE AMPLIA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACION PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LA LEY N° 5142 DE FECHA 6 DE ENERO DE 2014, MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES", presentado por varios Diputados Nacionales, y aprobado por la Honorable Cámara de Diputados en sesión ordinaria de fecha 4 de setiembre del año en curso.

Aprovechamos la oportunidad para saludar a **Vuestra Honorabilidad** muy atentamente.

**Del Pilar Eva Medina de Paredes**  
Secretaria Parlamentaria



**Hugo Adalberto Velázquez Moreno**  
Presidente  
H. Cámara de Diputados



**Abg. Erica Vargas Velázquez**  
Mesa de Entrada - Sria. General  
H. Cámara de Senadores



AL *Recibi 8/8 hojas*  
**HONORABLE SEÑOR**  
**BLAS ANTONIO LLANO RAMOS**  
**PRESIDENTE H. CAMARA DE SENADORES**

Ros/D - 1431584

**Susana Ferrer**  
Abog. SUSANA FERRER VILLALBA  
Gabinete de Presidencia  
Honorable Cámara de Senadores



**Roberto C. Cuenca**  
H. Cámara Senadores



Congreso Nacional  
Honorable Cámara de Diputados

7-13

LEY N° .....

QUE AMPLIA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACION PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014, APROBADO POR LA LEY N° 5142 DEL 6 DE ENERO DE 2014 - MINISTERIO DE HACIENDA - GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES

EL CONGRESO DE LA NACION PARAGUAYA SANCIONA CON FUERZA DE




LEY:

Artículo 1°.- Amplíase la estimación de los ingresos del Presupuesto General de la Nación para el Ejercicio Fiscal 2014, aprobado por la Ley N° 5142 del 6 de enero de 2014, afectando a la Tesorería General y a las Entidades: 12 06 Ministerio de Hacienda y 22 15 Gobierno Departamental de Presidente Hayes, por un monto total de G. 4.400.000.000 (Guaraníes cuatro mil cuatrocientos millones), conforme al Anexo que se adjunta y forma parte de esta Ley.

Artículo 2°.- Apruébase la ampliación de los créditos del Presupuesto General de la Nación para el Ejercicio Fiscal 2014, aprobado por la Ley N° 5142 del 6 de enero de 2014, afectando a las Entidades: 12 06 Ministerio de Hacienda y 22 15 Gobierno Departamental de Presidente Hayes, por un monto total de G. 4.400.000.000 (Guaraníes cuatro mil cuatrocientos millones), conforme al Anexo que se adjunta y forma parte de esta Ley.

Artículo 3°.- La ampliación presupuestaria autorizada por la presente disposición legal, será en carácter de excepción a lo dispuesto en el Artículo 1° de la Ley N° 1954/02 "QUE MODIFICA EL ARTICULO 23 DE LA LEY 1535/99 'DE ADMINISTRACION FINANCIERA DEL ESTADO'", y a los Artículos 14 y 15 de la Ley N° 5142/14 "QUE APRUEBA EL PRESUPUESTO GENERAL DE LA NACION PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014".

Artículo 4°.- Las autoridades del Gobierno Departamental de Presidente Hayes, serán responsables por la inclusión en sus presupuestos de recursos y créditos, planes y programas que no guarden relación directa con los fines y objetivos previstos en la Ley o sus cartas orgánicas, de conformidad a lo establecido en el Artículo 7° de la Ley N° 1535/99 "DE ADMINISTRACION FINANCIERA DEL ESTADO".

"2014, Año del Cincuentenario del Parlamento Latinoamericano"



Congreso Nacional  
Honorable Cámara de Diputados

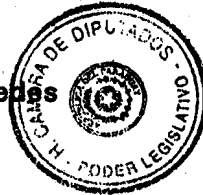
Pág. N° 2/3

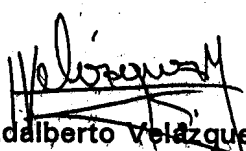
Artículo 5°.- Autorízase al Ministerio de Hacienda la adecuación de códigos, conceptos y la programación de montos consignados en los Anexos y detalles de la presente Ley, de acuerdo al Clasificador Presupuestario vigente, a las técnicas de programación de ingresos, gastos y financiamiento, al solo efecto de la correcta registración, imputación y/o ejecución presupuestaria, en el Ejercicio Fiscal en vigencia a la fecha de promulgación de la presente Ley.

Artículo 6°.- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

DADA EN LA SALA DE SESIONES DE LA HONORABLE CAMARA DE  
DIPUTADOS DE LA NACION, A CUATRO DIAS DEL MES DE SETIEMBRE DEL  
AÑO DOS MIL CATORCE.

  
~~Del Pilar Eva Medina de Paredes~~  
Secretaria Parlamentaria



  
Hugo Adalberto Velázquez Moreno  
Presidente  
H. Cámara de Diputados

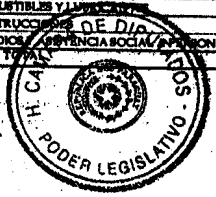


Congreso Nacional  
Honorable Cámara de Diputados

ANEXO A LA LEY N° ...

Niv/Ent		Descripción									
Grp.	Subgr.	Orig./Det.	R.F.	Descripción	Presupuesto Inicial	Modificación (+/-)	Presupuesto Ajustado	Disminución	Aumento	Saldo Presupuestario	
<b>TESORERÍA GENERAL</b>											
100	190			INGRESOS CORRIENTES							
		191		OTROS RECURSOS CORRIENTES							
		9		OTROS RECURSOS							
			10	RECURSOS DEL TESORO	3.510.402.284.548	226.872.498.473	3.737.274.783.021	0	4.400.000.000	3.741.674.992.041	
				TOTAL	3.510.402.284.548	226.872.498.473	3.737.274.783.021	0	4.400.000.000	3.741.674.992.041	
<b>MINISTERIO DE HACIENDA</b>											
100	150			INGRESOS CORRIENTES							
		151		TRANSFERENCIAS CORRIENTES							
			10	TRANSFERENCIAS DE LA TESORERÍA GENERAL							
			10	RECURSOS DEL TESORO	3.523.438.443.708	58.107.718.014	3.581.546.161.722	0	3.900.000.000	3.587.443.161.722	
200	220			INGRESOS DE CAPITAL							
		221		TRANSFERENCIAS DE CAPITAL							
			10	TRANSFERENCIAS DE LA TESORERÍA GENERAL							
			10	RECURSOS DEL TESORO	1.225.915.084.333	14.623.336.384	1.240.538.420.717	0	500.000.000	1.243.038.420.717	
				TOTAL	4.739.353.528.041	72.795.854.398	4.812.149.373.141	0	4.400.000.000	4.816.549.373.141	
<b>GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES</b>											
100	150			INGRESOS CORRIENTES							
		152		TRANSFERENCIAS CORRIENTES							
			30	TRANSF. CONSOL. DE ENTID. Y ORG. DEL ESTADO							
			10	APORTES DEL GOB. CENTRAL CON RECURSOS DEL TESORO							
			10	RECURSOS DEL TESORO	11.962.339.149	5.800.000.000	17.462.339.149	0	3.900.000.000	21.362.339.149	
200	220			INGRESOS DE CAPITAL							
		222		TRANSFERENCIAS DE CAPITAL							
			30	TRANSF. CONSOL. DE ENTID. Y ORG. DEL ESTADO							
			10	APORTES DEL GOB. CENTRAL CON RECURSOS DEL TESORO							
			10	RECURSOS DEL TESORO	4.002.684.768	2.000.000.000	6.002.684.768	0	500.000.000	6.502.684.768	
				TOTAL	15.965.023.917	7.800.000.000	23.465.023.917	0	4.400.000.000	27.865.023.917	
<b>MINISTERIO DE HACIENDA</b>											
Tipo de Presup. : 1 PRESUPUESTOS DE PROGRAMAS DE ADMINISTRACION											
Programa : 006 TRANSFERENCIAS A GOBIERNOS DEPARTAMENTALES											
Unidad Resp. : 13 UNIDAD DE DEPARTAMENTOS Y MUNICIPIOS											
<b>Código</b>											
OG	FF	OF	DPT.	Descripción	Presupuesto Inicial	Modificación (+/-)	Presupuesto Ajustado	Disminución	Aumento	Saldo Presupuestario	
811	10	001	15	TRANSF. CONSOL. DE LA ADM. CENT. A ENT. DEB. CENT.	11.962.339.149	5.800.000.000	17.462.339.149	0	3.900.000.000	21.362.339.149	
861	10	001	15	TRANSF. CONSOL. DE LA ADM. CENT. A ENT. DEB. CENT.	4.002.684.768	2.000.000.000	6.002.684.768	0	500.000.000	6.502.684.768	
				TOTAL	15.965.023.917	7.800.000.000	23.465.023.917	0	4.400.000.000	27.865.023.917	
<b>GOBIERNO DEPARTAMENTAL DE PRESIDENTE HAYES</b>											
Tipo de Presup. : 1 PRESUPUESTOS DE PROGRAMAS DE ADMINISTRACION											
Programa : 018 ADMINISTRACION EJECUTIVA DEPARTAMENTAL											
Unidad Resp. : 13 GOBERNACION DE PRESIDENTE HAYES											
<b>Código</b>											
OG	FF	OF	DPT.	Descripción	Presupuesto Inicial	Modificación (+/-)	Presupuesto Ajustado	Disminución	Aumento	Saldo Presupuestario	
240	10	001	15	GASTOS POR SERV. DE ASIG. MANT. Y REP.	42.077.820	0	42.077.820	0	1.300.000.000	1.342.077.820	
270	10	001	15	SERVICIO SOCIAL	0	0	0	0	1.300.000.000	1.300.000.000	
360	10	001	15	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	72.343.693	0	72.343.693	0	300.000.000	372.343.693	
520	10	001	15	CONSTRUCCION DE BARRIOS DE DIGNIDAD	0	0	0	0	500.000.000	500.000.000	
846	10	001	15	SUBSIDIOS PARA ATENCION SOCIAL A PERSONAS Y FAMILIAS	0	1.000.000.000	1.000.000.000	0	500.000.000	1.500.000.000	
				TOTAL	114.421.513	1.000.000.000	1.114.421.513	0	4.400.000.000	5.514.421.513	

*[Handwritten signature]*



8  
8